

# LA VOZ DE COCLÉ

Defensor de los intereses coclesanos

AÑO I

Panamá, Febrero 1 de 1922

Número 1

## VOCES DE ALIENTO

### Importante carta del doctor Fernando Guardia

Panamá, Enero 23 de 1922.

Señores don José Manuel Quiros y don Recafedo Carles,

Presentes.

Estimados amigos:

Ante todo quiero manifestarles mi más sincero agradecimiento por haber solicitado mi colaboración en el periódico que van Uds. a fundar con el título de "La Voz de Coclé", porque ésa solicitud implica el reconocimiento de mi patriotismo, único motivo de mi merecimiento para ello y al ofrecerles mi más decidida cooperación en el límite de mis escasas facultades, deseo dejar constancia de las ideas expresadas en nuestra conversación sobre la necesidad y fines de este periódico, idea que aplaudo y me complazco en coadyuvar.

El título del periódico le da un carácter regionalista que podría mal interpretado si se entendiera en sentido egoísta; pero el regionalismo de Uds. es un regionalismo sano que se funda en el genuino patriotismo, el cual es un sentimiento natural, noble y puesto que el verdadero patriotismo no es otra cosa que una ampliación del amor a la familia, fomentado y enseñado desde la niñez y que comienza en la casa paterna, se extiende luego al barrio en que vivimos, al pueblo, al río y a los otros vecinos en donde jugamos de niños, a la Provincia y a la patria entera que, comprendiendo a todas las Provincias de la República, su engrandecimiento resultaría de la suma del progreso y adelanto de cada una de ellas.

Así, pues, la idea de este periódico no está contaminada de sentimientos mezquinos, con respecto a las poblaciones de la República y habrá más que ganarse de todo corazoncillo de hostilidad contra ella para que tienda al progreso de cualesquiera parte del país.

Uds. hacer pro-  
de nuestra Pro-  
poner, demos-  
tiempo sus ne-  
clamar de quien

corresponda remedio, realizarán obra patriótica y digna de encomio. Para el mejor resultado de esa labor, no hay que olvidar que el lema que sintetizará los principios que le sirven de fundamento es: **unir y no dividir**. Como quiera que la política es el mayor motivo de división y de discordia, claro está que la política tiene que quedar totalmente eliminada, aun respecto de las intenciones más remotas de la publicación proyectada. De más está decir que, mayormente toda cuestión personal será rechazada de las columnas del periódico y que no se tratará en él sino de cuanto se refiera al adelanto moral y material de aquellos que

Sabia es el abandono en que hasta ahora se había tenido a nuestra Provincia en cuanto a vías de comunicación y otras necesidades materiales apremiantes, de manera que puede decirse que allí está casi todo por hacer; más no hay que olvidar el adagio vulgar de que "el que mucho abarca poco aprieta". No debemos dejarnos arrastrar por la fantasía, la cual es fecunda en sugerir ideas de un avanzado progreso conseguido como por ensalmo. A cada paso se oyen expresiones de opiniones sobre obras muy importantes, que indudablemente convendrían al país si pudieran realizarse. ¿Quién duda de que lo más conveniente sería una carretera longitudinal que comunicara a esta Capital con todas las Provincias del Interior, con ramales que a su vez comunicaran a los pueblos de las Provincias entre sí y con la carretera central? ¿Quién duda que sería brillante tener en el extenso litoral del Pacífico, dos o tres grandes puertos, con amplios muelles y depósitos para carga y cómodas carreteras que comunicaran las regiones adyacentes y las ricas tierras de templado clima de nuestra hermosa cordillera, como el famoso Valle de Antón, o tan siquiera el límite de la Zona del Canal donde termina la carretera truida por el Gobierno en dirección a La Chorrera, se pudiera abrir esa vía, rompiendo y

echando puentes sobre los innumerables y torrentosos ríos y riachuelos, para poder llegar al Valle de Antón en automóvil y que lo mismo pudiera hacerse de Antón y Penonomé, uniendo luego esta carretera con la que de Aguadulce—ya en construcción—seguirá hasta Santiago de Veraguas? Refiriéndome en particular a la Provincia de Coclé, ¿quién no ve que todas esas poblaciones necesitan con urgencia obras de saneamiento, acueductos, hospitales, médicos (actualmente hay sólo un Médico Oficial con exiguo sueldo para toda la Provincia) puentes en los numerosos ríos que corren dentro de sus términos o sirven de límite a los respectivos distritos, como por ejemplo el río de **La Chorrera**, límite entre Antón y Penonomé, y **Las Guabas, La Estancia, Juan Díaz, Río Hondo y San José**, que se encuentran en el mismo trayecto; entre Penonomé y La Pintada, el **Zarati, Marica y Coclé del Sur**, más dos o tres riachuelos, cuyos nombres no recuerdo, que se encuentran en el mismo trayecto; entre Penonomé y Natá el mismo **Coclé del Sur**, el **Barrero**, el caudaloso **Río Grande**, que sirve de límite a los dos Distritos y separa la región Occidental de la Oriental de la Provincia, el **Caño**, la quebrada o zanja de **Quijada** y otras de menor importancia y entre Natá y Aguadulce **Río Chico**, cuyo nombre engaña a cualquiera, porque es también un gran río, muy peligroso en invierno, pero rinde su tributo a Río Grande; ¿quién no ve, digo, todas esas necesidades y lo conveniente que sería su remedio?

Si fuéramos a pedir todo esto, con más la carretera de Puerto Posada a La Pintada, pasando por Penonomé, que en el trayecto del muelle y terraplén, ya construido en Puerto Posada, hasta Penonomé es de fácil construcción, pues ya la carretera está trazada por una llanura que no ofrece el menor obstáculo y hay además la ventaja de que allí mismo existen ricas canteras y hay grandes arenales cercanos en las quebradas que corren a uno y otro lado a lo largo de ese trayecto, agregando a esta otra obra, que es también indispensable, la reparación de la carretera de Puerto Obaldía a Antón, se nos diría, con sobrada razón que no hay recurso para tanto; que en los estudios y trabajos emprendidos en las Provincias de Herrera y Los Santos y en la sección de Coclé, de Aguadulce al puente sobre el Río Santa María y de aquí, pasando en

parte por la Provincia de Herrera, a Santiago, de la Provincia de Veraguas, se han invertido ya muchos miles de balboas y que los fondos disponibles apenas alcanzarán para terminar esas obras, ya comenzadas, y cuya suspensión ocasionaría graves pérdidas y ejecutar además algún otro trabajo de menor importancia, mientras hay la seguridad de reunir nuevos fondos.

Pues en esta situación, limitemos por ahora nuestras demandas a la conclusión del estudio de las carreteras de Puerto Posada y de Puerto Obaldía, estudio ya hecho sobre el terreno y que sólo falta formularlo en el papel y llevarlo, con el presupuesto correspondiente, a la Junta Central de Caminos, para que ésta ordene en seguida la ejecución de esos trabajos, que son, de todos los proyectados, los que costarán menos y los más fáciles de hacer.

Pidamos que se divida la Provincia en las secciones sanitarias, como está dividida en el ramo de Instrucción Pública, para así como hay dos Inspectores de Instrucción Pública, se nombren dos Médicos Oficiales, uno para cada sección, con dotaciones decentes; pidamos la construcción de un hospital en la Cabecera de la Provincia, con su dotación correspondiente, para lo cual bien puede contribuir la Lotería Nacional de Beneficencia. Los Médicos Oficiales pueden ser pagados con los fondos comunes del Tesoro Nacional. En Aguadulce se ha mandado construir ya un hospital, entiendo que con fondos destinados a la obra de los caminos y como auxiliar de dicho trabajo, pero quedará como hospital permanente y ello debe merecer nuestro más sincero aplauso.

Reduciendo por el momento nuestra solicitud a lo mínimo que puede hacerse en beneficio de aquellos pueblos, entregados hasta ahora a su propia suerte, no habrá de seguro quien se oponga a nuestras legítimas aspiraciones; no habrá quien pueda pensar en negarnos reclamaciones, que ello implicaría una hostilidad manifiesta contra pueblos inocentes que tienen derecho a la vida y no deben ser estrangulados negándoles todo auxilio. Hostilidad semejante, que nada podría justificar, no debe imaginarse siquiera.

Con mis mejores deseos por el éxito de la obra que Uds. patrióticamente emprenden, me es grato suscribirme afectuosamente amigo y paisano,

Fernando

## LA VOZ DE COCLE

Hoja periodística dedicada a fomentar el progreso de la Provincia de Coclé  
Saldrá semanalmente.

El número suelto vale un real.

Director: J. M. QUIROS Y Q. Administrador: G. G. GUARDIA JAEN  
Redactores: RECAREDO CARLES y JOSE J. QUIROS Y Q.

Panamá, Febrero 1 de 1922

## SECCION EDITORIAL

## EN LA BREGA

Desde hace algún tiempo nuestras mentes han venido alimentando la idea de fundar un periódico que sirviera los intereses de nuestra provincia, pero debido a que otras iniciativas ya habían comenzado a dar los pasos preliminares para alcanzar los fines, tal vez con mejores resultados, resolvimos esperar, siempre en la esperanza de colaborar en su compañía. Pero como quiera que, a pesar de agotar todos los medios, no fue posible en ese entonces, vencer todas las dificultades que se presentaron, los ánimos decayeron, y todo volvió a caer en el enervante sueño del indiferentismo.

Hoy nosotros, con un poco más de experiencia, hemos querido atacar por un punto distinto y con una táctica nueva, casi convencidos de que hemos de salir más airoso. Se trata, nada menos, que de no pensar en las dificultades; ellas vendrán cuando ya nos encuentren en la arena, resueltos a no transigir y dispuesto a llegar hasta el sacrificio antes de cejar en nuestros propósitos.

No hay excusas de ninguna clase para que la Provincia de Coclé no tenga un órgano que sirva sus propios intereses, que ayude a darnos a conocer entre

los pueblos hermanos, que estimule la producción, desarrolle el comercio, y sea un medio de propaganda.

Demás está decir que para mantener latente el entusiasmo y vivo el interés, nuestro periódico espera el concurso de todos los coclesanos. Y no nos referimos solamente a aquellos que residen en nuestra provincia; necesario es que los que están radicados en la Capital, en Colón, o en las demás provincias vuelvan los ojos al terruño y tengan un gesto simpático. Mucho se ha hablado ya del desarrollo intelectual y cultural Madre y por eso es de esperar que Coclé, sus hijos han sido siempre dignos de la Provincia que cada uno de ellos haga lo que esté a su alcance para ayudarnos en esta desinteresada empresa, en la seguridad de que, aunque se nos acuse de perseguir un interés provinciano, con ello estaremos cumpliendo nuestra parte en los intereses generales de la Patria.

Respondiendo a todas estas necesidades y como un lazo de unión y una flor de esperanza sale hoy la VOZ DE COCLE.

R. C.

## BREVES EXPLICACIONES

Producto de la iniciativa y de la constancia bien reconocidas del Director, viene hoy a ver la luz pública esta hoja periodística con una encomiable misión que cumplir; llevando como rumbo el mejoramiento de Coclé en sus formas; como fuerza el entusiasmo sano, fresco y vigorado de la juventud; como norma la más estricta equidad y el justo respeto que informa todos los actos de una juventud llena de ideales y provista de serenidad para su consecución. Difícil y censurada labor que importa de parte de sus sostenedores independencia de espíritu, mucho amor por su causa y desinterés, máxime en estos tiempos de indiferentismo, inercia o rivalidad; no emulacion.

La VOZ DE COCLE será para muchos "flor de un día"; y esto sucederá si no la vivifica la ayuda saludable de todos los elementos de esa provincia. Pero nosotros, confiamos en que ella vendrá al llamado que le hacemos: quedan nuestras columnas a la orden de los coclesanos, y para todos los asuntos de interés en la provincia o en el país. Sabed, pues, que la mayor vida de esta hoja depende de la acción que le dispenseis, y que, siendo favorable, no haremos más que cumplir con un deber; el cumplimiento de esto, no espera recompensa, ni agradecimientos.

Se nos criticará de regionalistas. Error, no lo somos. Estamos convencidos que amando el hogar y procurando su mejoramiento solo se consigue el beneficio de nuestro pueblo; del pro-

greso de todos los pueblos se deriva el de la provincia; y del de éstas, el del país; es decir, que del amor a la familia se va al del conjunto social donde vivimos, de allí al de otras sociedades vecinas, y así, en escala ascendente, al amor a la Patria: es amando y luchando por nuestro hogar como aprendemos a amarla y servirla. Y sobre la misma crítica. ¿A quiénes les cae mejor que a aquellos para quienes el país se reduce a su Capital? ¿No será ese el más intransigente de los regionalismos? Si todos trabajáramos por nuestros respectivos pueblos ¿no se conseguiría el bienestar apetecido de la colectividad nacional, coordinando esas energías y encausando por la buena senda esos esfuerzos?

La VOZ DE COCLE baja a la arena al amparo de la más absoluta independencia política, doctrinaria o religiosa, y firme en su propósito de no aceptar nunca causas que se traduzcan en luchas persanolistas, siempre inconvenientes y muy alejadas de su programa de acción: laborar por Coclé con buena fe y decisión.

Y al salir a la arena brinda sus páginas a los espíritus generosos y progresistas, y saluda a sus colegas.

I. Q.

## ANGELO FERRARI

Abogado

Calle 14 Oeste Casa No. 69  
Teléfono 661 - Apertad 276

Señor Director de LA VOZ DE COCLE,

Presente

Es con placer como yo he recibido la atenta invitación de Ud. a colaborar en la hoja periódica cuyo distintivo dice, solo, cuáles son sus propósitos y cuáles sus fines. Desde luego ellos se levantados y a alcanzarlos debe dirigirse la acción de los buenos coclesanos, en el convencimiento de que logrado el desarrollo de la Provincia en el orden material, espiritual, moral y cívico, se habrá contribuido al engrandecimiento general de la República. En tal inteligencia mi colaboración, aunque carente de grande importancia, pero bien animada y decidida siempre, no la echaré Ud. nunca de menos. Así, Ud. ha procedido con tino teniendo en cuenta y ha empeñado mi gratitud, por otro lado.

La idea de fundar un periódico, intérprete fiel de las necesidades y aspiraciones de un pueblo, no puede ser sino feliz. Por tanto, acepte Ud. mis aplausos y, con ellos, mis mejores augurios por el brillante éxito.

Atto. estimator y afectivo,

M. Patiño.

## COCLE

Nos invita LA VOZ DE COCLE o su director, y amigo, a que le escribamos algo para su primer número, para su número de presentación, un número de etiqueta, como podríamos llamarle.

Es un honor para nosotros esta insinuación galante del amigo, de escribir en una hoja periódica que va a defender ideales definidos, a trabajar por el progreso de una provincia y amen de la Patria. Y hemos aceptado la invitación inmerecida con entusiasmo, aun cuando vaya sometida a la prueba de la primera visita, de esa prueba de la primera impresión de que depende casi siempre el éxito bueno o malo de los propósitos que llevamos al presentarnos por primera vez en una reunión, en un club, en una cátedra, en la arena de la prensa. Y la hemos aceptado porque la amistad obliga, y porque el amor al terruño no es más que la expresión natural de la gratitud que debemos a las siones de la vida.

Henos aquí, pues, por todo lo expuesto, escribiendo estas cuartillas a las que hemos querido dar por título el mote arriba gar donde nacemos y nuestra alma recibe las primeras impresiones, por ser finalidad preferente de LA VOZ DE COCLE, servir los intereses de esa simpática provincia que siempre ha figurado en primera fila las del interior, por su desarrollo intelectual y cultural, bien, en lo cual entran a la te la emulación plausible hijos, y sus hermosos ríos, llanuras, su montañas y su

En efecto, nada más propicio al desarrollo de las facultades intelectuales, y a la belleza moral del corazón, que esos ríos apacibles y profundos de Coclé esas llanuras dilatadas donde la vista se pierde en el confin del horizonte azul; esas montañas de verdura perenne donde fresca brisa vive siempre, y en su cielo que ríe simbolizando esperanza, la alegría, la dicha de donde el negro y hosco nublón huye perseguido por el suave viento, y desde donde la luz derrama su blanca luz, aun las noches de invierno, en que el frío cierzo arroja sobre la tierra las aguas arrancadas al océano.

Unida a Colón, a Panamá, a Veraguas, y a los Santos, la provincia de Coclé tiene dentro de sus contornos todas las riquezas y todas las bellezas que guardan sus hermanas. Su flora, sus mismos minerales, su tierra se los cultivos; e pastan innumerables to de ganado vacuno; en sus bosques las finas habitan, desde tornasolado colibrí, gestuoso cóndor y en sus costas y

lulan la sabrosa pesca.

Más, describir aún a grandes rasgos la provincia de Coclé, enumerar sus industrias, reseñar sus fuentes de futura riqueza, cantar sus espléndidos panoramas y la belleza de sus mujeres... en un artículo de periódico de corto formato, no es cosa fácil, ni menos en un artículo de presentación como éste, que ya se va haciendo demasiado extenso. Ponemos, pues, punto a nuestra reseña iniciada creyendo haber correspondido a la galantería del amigo director, y ofreciendo a la vez seguir desarrollando el tema que dejamos bosquejado.

Ciajares.

### Concurso de belleza coclesano

LA VOZ DE COCLE ha abierto un concurso de belleza coclesana y al efecto desde este número aparece un cupón que vale por diez votos. Recorte usted estos cupones, vote por la señorita o señora que considere más bella de la Provincia de Coclé y envíelos por el conducto que considere conveniente al buzón que para el efecto se ha colocado en la Imprenta de "El Tiempo", en la ciudad de Panamá. Este buzón tiene dos candados: uno a cargo del Dr. José D. Moscote y el otro a cargo del Director del periódico.

Dos días antes de la edición de LA VOZ DE COCLE se harán los escrutinios en presencia del Dr. José D. Moscote, de nuestro Director y de tres personas de distintos distritos de la Provincia, quienes firmarán un acta del resultado, la cual se publicará en el número siguiente de esta hoja.

Si por algún motivo se pensara en aumentar el valor de cada cupón se avisará en la edición posterior.

El 8 de Abril (Sábado de Ramos) se hará el último escrutinio y se comunicará el resultado por telégrafo a nuestros correspondientes. El número del 15 de abril (Sábado de Resurrección) será dedicado a la señora o señorita que haya obtenido el mayor número de votos y su retrato ganará esa edición.

Suplicamos la cooperación de nuestros conterráneos a fin de que este concurso tenga el buen éxito que nosotros deseamos.

Pueden ser candidatas las señoras o señoritas naturales de la Provincia de Coclé, aunque no residan allí mismo.

El nombre de la candidata debe escribirse claramente.

LA DIRECCION.

### Benedicto XV hábil político

En el último Consistorio que celebrara Pío X, mayo de 1914, recibía el capelo cardenalicio Giacomo della Chiesa, arzobispo de Bolonia.

De la escuela de Joaquín Pecci (Leon XIII) y de Mariano Rampolla del Tindaro, Della Chiesa había sobresalido como aventajado discípulo de tan ilustres maestros, y su vida corría parejas con la del hábil diplomático y el sacerdote modelo por la austeridad de sus costumbres. Era conde, y tal vez la educación doméstica que recibiera cuando niño, influyó no poco en el futuro de sus actos.

Después de haber recorrido una brillante escala de triunfos propios de las cortes, con la muerte de Leon XIII parecían alejarse por momentos los éxitos de su fino tacto y aguzada inteligencia, ya que José Sarto (Pío X) más que político fue religioso, y Della Chiesa tuvo que pasar su invierno en la ciudad de los Caracci, de Guido Reni y de Galvani, de donde lo sacaría, siete años más tarde, la voluntad del Cónclave de 1914, cuatro meses después de su cardinalato, para proclamarlo Jefe de la Iglesia con el nombre de Benedicto XV que quizá adoptó por que Próspero Lambertini (Benedicto XIV), papa de 1740 a 1758, natural de su residencia como metropolitano cardenal presbítero.

Si abandonar un momento el timón de su nave, promulgando el nuevo Código Canónico iniciado por su predecesor, fulminando en sus escritos y oraciones a los anarquistas, socialistas y modernistas, Della Chiesa no podía prescindir de su natural inclinación, ni de aquellas dotes personales que tan bien había cultivado en la escuela de Pecci y de Rampolla.

Su pontificado se deslizó en una hora difícil para la humanidad; sube al trono pontificio cuando los pueblos de Europa se despedazan entre el fragor de los cañones y el humo de la pólvora; cuando los campos cultivados, manantiales de exquisitos vinos y frutas, de doradas espigas, maduros granos, eran trincheras formidables donde la muerte daba cita a impulsos de un odio de insensata prepotencia. Era la munificencia de Benedicto XV en auxilios pecuniarios para los hambreados de la tierra devastada y clamando por la paz del mundo, aunque sin el resultado entonces, ofrecido en 1917 a las naciones beligerantes, su imparcial y caritativa mediación. Terminada la guerra, Benedicto XV dirige sus miradas a Francia; aquella nación victoriosa que llama "hija predilecta" de la Iglesia" por tanto, había

vuelto las espaldas en los excesos de una república jacobina y radical. Y Juana de Arco, la Doncella de Orleans, que en otro tiempo salvara la Francia y fuera siempre el símbolo de su patriotismo, con el aroma de sus virtudes a través de más de cuatro siglos, sirvió también a Della Chiesa para reconciliarse con Francia, y Benedicto XV ganó la Francia para la Iglesia y con ella a sus poderosos aliados.

Hace más de medio siglo; cincuentidós años van transcurridos cuentidós años van transcurriendo ya desde que los Papas se consideran prisioneros en el Vaticano y Roma se agita entre sus muros una dualidad monárquica única en el mundo; reclamo de viejas querellas, de derechos adquiridos hace 1609 años creídos en pugna con vigorosas aspiraciones de pueblos contemporáneos. Y cuando el cable nos anunciaba que Benedicto XV buscaba solución a la Cuestión Romana, de la cual no puede prescindir Europa en el estudio de sus problemas políticos, el cable nos anuncia hoy que Benedicto XV ha muerto; "gustosos daríamos nuestra vida por la paz del mundo".

Las campanas doblan; la Iglesia y la humanidad católica están de luto.

José Pezel

LEA las bases de nuestro Concurso de belleza.

### Saneamiento Municipal

La decadencia de nuestra institución municipal se acentúa día por día bajo la presión centralizadora que ejerce el Estado, sin cuyo marcado tutelaje creen algunos que no puede desenvolverse por la debilidad de su organismo, carente de los recursos económicos indispensables para proporcionarle intensa vitalidad y por la mala selección de los consejales, en su mayoría incapaces de apreciar debidamente los importantísimos fines del sistema municipal y los medios adecuados a la consecución de ellos. El organismo está, pues, viciado por deficiencias imputables al legislador y por causas creadas por el cuerpo elector. El Estado contribuye a su desaparición porque parapetándose tras estas lamentables circunstancias centraliza, subyuga en lugar de robustecer y sanear la entidad municipal ligada a nuestra historia, creada por nuestra Constitución para fundamentar el régimen democrático y que a pesar de su teórica autonomía está sometida a una efectiva esclavitud económica y administrativa del Estado.

Indudablemente nuestra ley municipal necesita con urgencia de una total revisión tendiente a vigorizar el régimen distri-

rial de acuerdo con las prácticas modernas, aplicadas inteligentemente a nuestras especiales circunstancias. Tal vez sería conveniente que por la fusión de pequeños municipios, faltos de los elementos capaces de impulsar el progreso, se fundaran grandes municipalidades con fuertes recursos económicos y con participación directa en el nombramiento de las autoridades administrativas del distrito. Pero es lo cierto que hoy por hoy sólo queda a las personas de buena voluntad emprender una campaña de rehabilitación municipal para lo cual ha de atacarse primeramente la corrupción electoral por medio de una votación de todos los ciudadanos para elegir precisamente a los más aptos, por su preparación y por su dinamismo social, para dar al municipio su máxima eficiencia.

Lo menos que puede exigir el interés común al ciudadano es que sea honrado y conciente en el momento de ejercer su supremo derecho del sufragio. Es noble depositar el voto en favor del grupo que tiene por norte de sus ideas y en sus acciones el mejoramiento de la comunidad. Por el contrario es un crimen social el extorcionar la propia conciencia para elegir interesadamente con detrimento de los intereses generales. Pero es infinitamente más ridículo y más condenable fomentar o aceptar una elección cuando existe en el candidato la convicción de que carece de las cualidades necesarias para dirigir con mejor éxito que los demás la Hacienda Municipal.

La Provincia de Coclé, que cuenta con cuatro poblaciones de recursos y de elementos suficientes para perfeccionar la administración municipal, debe iniciar la reacción para lo cual es necesario que los individuos sin energías y sin preparación que hasta ahora han considerado los Consejos como sus feudos, se retiren para dar paso a nuevos elementos, y que los coclesanos todos depositen en las próximas elecciones un voto honrado, generoso y consciente. El honor y el progreso de Penonomé, Aguadulce, Antón y Natá, de la Provincia y del país así lo demanda.

Carlos Sucre C.

Dígame, ¿quién es la mujer más bella de Coclé?

**SOFIA Q. vda. de QUIROS**  
Comerciante  
Esquina Calles "José Vásquez" y "San Antonio"  
PENOME

**FABIO C. AROSEMENA**  
Negociante en productos del país  
Ofrece la cantidad que se le solicite de NARANJAS excelentes, que no las superan en calidad las afamadas de California.  
Finca "Unión Bolívar" La Pintada

# SOCIALES

La señorita Dora Enerina Carles, digna directora de las simpáticas veladas del "Club Antonio" de Penonomé, cumple años hoy. Con este motivo hacemos llegar hasta el pintoresco lugar de su residencia nuestro saludo y nuestras felicitaciones y hacemos votos por su felicidad.

Siguió últimamente para Penonomé nuestro amigo Pedro Moreno. Lo despedimos.

El 5 del entrante engarza un año más a la diadema de su vida nuestra amigueta Magdalena Quirós. Con este motivo hacemos sinceros votos porque la dicha le sonría siempre.

El 28 del presente mes sumó un año más de vida el joven don Rafael Carles. Con este motivo sus amigos le obsequiaron una comida, en la que abundó la alegría sana y el mayor afecto. Felicitamos al amigo y le deseamos mucha dicha.

Con profunda pena hemos sido informados del delicado estado de salud en que se encuentra el respetable caballero de Antón, don José Socorro Bernal. Deseamos vivamente que su mejoría sea pronta y definitiva.

Presentamos nuestros efusivos plácemes al Sr. don Abelardo Carles quien ha sido recientemente nombrado Gobernador de la Provincia y le deseamos la mayor suerte en el desempeño de las delicadas funciones a él encomendadas.

Con mucho gusto llamamos la atención de los aguadulceños y penomeños hacia el Decreto lo del presente año, de la Secretaría de Hacienda y Tesoro, por el cual se vota una suma regular destinada a construir, entre otros un faro en Aguadulce y a reparar el de Puerto Posada. Es de tomarse en cuenta la medida, y ojalá que pronto tenga una feliz realización.

## Nota de la Dirección

Confiados en que a nadie se le escapará la importancia de esta hoja periodística, que se propone abogar exclusivamente por la causa del bien, esperamos el apoyo entusiasta y decidido de todos los coclesanos; esperamos que todos contribuirán con su simpatía a hacerla viable y con su concurso intelectual a hacerla meritoria.

Dadas las ventajas que ella traerá a la Provincia, entre otras el incremento de los negocios y las industrias, y como consecuencia el mejoramiento de la situación económica de todos, todos y cada uno—incluyendo la clase pobre—deben interesarse en asegurar su estabilidad, a fin de que cumpla el alto programa que se ha trazado.

Los comerciantes, dueños de hoteles y profesionales, pueden contribuir a darle auge con sus avisos, mereciendo así nuestra gratitud, al mismo tiempo que incrementando sus propias entradas como motivo del reclamo.

Como las conveniencias del aviso son bien conocidas nos hemos permitido colocar algunos y esperamos que los interesados nos indiquen las reformas que deseen hacerles, y que entreguen su valor (50 c. por una publicación o dos pesos por cuatro) al Agente respectivo. De no ser así, demostrarán el poco interés que les merece la Provincia y su poca preparación en la ciencia y el arte de los negocios, y nosotros no veríamos en la dolorosa necesidad de suprimir tales avisos. Sentimos no haber podido

hacer la propaganda a otras empresas por falta de espacio, pero la haremos en las próximas ediciones, si así se nos pidieren para lo cual agradeceríamos el periódico.

De los simples paraticulares esperamos suscripciones por varios ejemplares, los cuales pueden donar a sus relacionados pobres, ayudándonos así en nuestra tarea y mereciendo el agradecimiento de la persona favorecida.

Par atodo esto pueden entenderse con nuestros agentes:

Don Ascanio Carles en Colón.

Don Fernando Lombardo en Penonomé.

Don Antonio Sucre y don Francisco Cornejo en Aguadulce y Pocrí.

Don Jorge Isaac Barnett en Antón.

Presbítero don Fabio Utría en Natá.

Presbítero don Baldomero Carles en La Pintada.

Don Gerardo Vernaza en Olá.

**EL DIRECTOR.**

En Coclé hay mujeres bellas, pero ¿cuál es la más bella?

**BARBERIA LOS CUATRO VIENTOS**

Clemente Carrasco

Esquina Calle 11 y Avenida A

PARAMA

## NUESTRO TURISMO

La prensa local ha comentado, una que otra vez, con miras patrióticas y desinteresadas, el problema del turismo en nuestro país. Y a este respecto ha señalado, si mal no recordamos, la isla de Taboga y el Valle de Antón, como centros accesibles para tal fin, por sus excelentes condiciones naturales.

Nosotros convencidos de que en la actualidad, un movimiento continuo de visitantes sería de incalculables beneficios para la Nación, queremos insistir en el mismo asunto.

Pero vamos a permitirnos añadir a las dos poblaciones citadas, otras de nuestra Provincia de Coclé, tales como Penonomé y Aguadulce, las que reúnen, como vamos a probarlo, magníficas atracciones para el turista curioso que las visite.

En Aguadulce, de seguro, hallarán los turistas amplias comodidades para el transporte, tanto en la ciudad como en sus afueras; visitarían las salinas, campo de actividad para los habitantes, en el verano, lo mismo que admirarían la producción azucarera en los ingenios "La Estrella" y "Sta. María". Fácilmente podrían, en viaje de excursión, visitar las poblaciones de Pocrí y Natá, esta última con sus monumentos históricos que ahora los habitantes quieren revivir mediante el trabajo tesonero.

En Penonomé, la vida ofrecería al turista buenas facilidades, tanto por su clima como por su producción frutera. Esto sin considerar las bellezas típicas de la Naturaleza, que en aquella región se ostenta pródiga y sin contar con los ricos baños que hacen las delicias de los visitantes.

Por otro aspecto estos pueblos ofrecen la ventaja de su vecindad con la capital, circunstancia apreciable para quienes como los turistas, les agradaría viajar frecuentemente.

Sería lástima que nuestros hombres de acción no quisieran explotar esta fuente de riqueza que entrañaría nueva corriente de vida para esos pueblos.

Precisa, pues, que nuestros campesinos se den cuenta de las conveniencias del turismo ahora, precisamente, cuando se anuncia como positiva la llegada a nuestras playas de un numeroso "bunch" de turistas norteamericanos, quienes en su tiempo de recreo nos visitarán por espacio de tres meses largos.

Oberto.

## PO R EL PROGRESO DE COCLE

Muy simpática es en verdad la idea que en tan buena hora acariaciaron mis amigos de Penonomé de fundar este periódico que sirviera de órgano a los intereses de nuestra provincia y al ser invitado por ellos para colaborar en tan patriótica empresa de ninguna manera podría yo, como coclesano, dejar de contribuir con todas mis energías para que el progreso de la Provincia de Coclé sea algo real, algo positivo.

Como la primera labor que este periódico se propone realizar es el acercamiento de los distintos pueblos que forman la Provincia uniéndolos así por un lazo de fraternidad, me parece oportuno ya que estamos en la arena que comience a andar el camino que nos hemos propuesto.

Aguadulce y Pocrí son pueblos que por varias circunstancias están llamados a ser en un futuro muy cercano centros de mucho progreso y de mucha actividad. En el desarrollo de estos pueblos juegan papel importante además de su ventajosa posición, las carreteras nacionales y el buen entendimiento en las relaciones de sus habitantes. Relacionado con este asunto de las relaciones debemos manifestar sinceramente que siempre hemos sido enemigos de ese antagonismo que parece reinar entre ciertos elementos de ambos pueblos por considerarlo sumamente perjudicial para los intereses comerciales y políticos de ambas poblaciones. Es indudable que un buen entendimiento, una franca armonía entre aguadulceños y pocríes sería la base para que el progreso intelectual, social, moral, comercial y político alcanzara mayor incremento y precipitara el adelanto de estos pueblos que parecen ser los escogidos por la Naturaleza. El conocimiento de las posibilidades de unos y otros nos marcará un derrotero fijo y nos hará ejecutar sin temores al fracaso.

Acabar con esa rencilla lugareña, con esas viejas querellas que a nada conducen, es el fin que nos hemos propuesto en este artículo y por eso no vacilamos en recomendar de la manera más encarecida a todos los hijos de uno y otro pueblo que se unan y que contribuyan de esta manera a formar la ciudad más grande del interior y aumentar el prestigio de Coclé.

J. M. Barría.

Concurso de belleza coclesana

Voto por de la

VALE 10 VOTOS